

**No. 33610. Multilateral**

CONVENTION ON MUTUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE IN TAX MATTERS. STRASBOURG, 25 JANUARY 1988 [United Nations, Treaty Series, vol. 1966, I-33610.]

DECLARATIONS

**Netherlands**

*Notification deposited with the Secretary-General of the Council of Europe:*  
9 January 2012

*Date of effect: 10 October 2010*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 8 March 2012*

**N° 33610. Multilatéral**

CONVENTION CONCERNANT L'ASSISTANCE ADMINISTRATIVE MUTUELLE EN MATIERE FISCALE. STRASBOURG, 25 JANVIER 1988 [Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1966, I-33610.]

DECLARATIONS

**Pays-Bas**

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe :*  
9 janvier 2012

*Date de prise d'effet : 10 octobre 2010*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 8 mars 2012*

The Kingdom of the Netherlands (for Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba) and Aruba) declares, in accordance with Article 4, paragraph 3, that authorities may inform its resident or national before transmitting information concerning him, in conformity with Articles 5 and 7.

The Kingdom of the Netherlands (for Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba) and Aruba) declares, in accordance with Article 9, paragraph 3, that it will not accept, as a general rule, the requests as referred to in Article 9, paragraph 1, of the Convention.

ANNEX A – Taxes to which the Convention applies for Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba):

**Article 2, paragraph 1.a:**

- Income Tax (*Inkomstenbelasting*)
- Salaries Tax (*Loonbelasting*)
- Corporation Tax (*Winstbelasting*)

ANNEX B – Competent authorities for Curaçao

The Minister of Finance or his authorised representative.

ANNEX B – Competent authorities for Sint Maarten

The Minister of Finance or his authorised representative.

ANNEX B – Competent authorities for the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba)

The Minister of Finance or his authorised representative.

ANNEX C – Definition of the term "national" for the purpose of the Convention

The term "national" means for Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba):

1. all individuals possessing the Dutch nationality;
2. all legal persons, companies and associations deriving their status as such from the laws in force in Curaçao, Sint Maarten and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba).

[TRANSLATION – TRADUCTION]<sup>1</sup>

Le Royaume des Pays-Bas (pour Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba) et Aruba) déclare, conformément à l'article 4, paragraphe 3, que ses autorités peuvent informer son résident ou ressortissant avant de fournir des renseignements le concernant en application des articles 5 et 7.

Le Royaume des Pays-Bas (pour Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba) et Aruba) déclare, conformément à l'article 9, paragraphe 3, qu'il n'acceptera pas, de façon générale, les demandes visées à l'article 9, paragraphe 1, de la Convention.

ANNEXE A – Impôts auxquels s'applique la Convention pour Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba)

**Article 2, paragraphe 1.a:**

- Impôt sur le revenu (*Inkomstenbelasting*)
- Impôt sur les salaires (*Loonbelasting*)
- Impôt sur les sociétés (*Winstbelasting*)

ANNEXE B – Autorités compétentes pour Curaçao

Le Ministre des Finances ou son représentant autorisé

ANNEXE B – Autorités compétentes pour Sint Maarten

Le Ministre des Finances ou son représentant autorisé

ANNEXE B – Autorités compétentes pour la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba)

Le Ministre des Finances ou son représentant autorisé

ANNEXE C – Définition du terme "ressortissant" aux fins de la Convention

Le terme "ressortissant" signifie pour Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba) :

1. toutes les personnes physiques qui possèdent la nationalité néerlandaise;
2. toutes les personnes morales, sociétés et associations constituées conformément à la législation en vigueur à Curaçao, Sint Maarten et la partie caribéenne des Pays-Bas (les îles Bonaire, Sint Eustatius et Saba).

---

<sup>1</sup> Translation provided by the Council of Europe – Traduction fournie par le Conseil de l'Europe.

PROTOCOL AMENDING THE CONVENTION ON  
MUTUAL ADMINISTRATIVE ASSISTANCE IN  
TAX MATTERS. PARIS, 27 MAY 2010 [*United  
Nations, Treaty Series, vol. 2763, A-33610.*]

PROTOCOLE D'AMENDEMENT A LA CONVEN-  
TION CONCERNANT L'ASSISTANCE ADMINIS-  
TRATIVE MUTUELLE EN MATIERE FISCALE.  
PARIS, 27 MAI 2010 [*Nations Unies, Recueil  
des Traités, vol. 2763, A-33610.*]

*RATIFICATION*

**Italy**

*Deposit of instrument with the Secretary-  
General of the Council of Europe:  
17 January 2012*

*Date of effect: 1 May 2012*

*Registration with the Secretariat of the  
United Nations: Council of Europe,  
8 March 2012*

*RATIFICATION*

**Italie**

*Dépôt de l'instrument auprès du Secré-  
taire général du Conseil de l'Europe :  
17 janvier 2012*

*Date de prise d'effet : 1<sup>er</sup> mai 2012*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de  
l'Organisation des Nations Unies :  
Conseil de l'Europe, 8 mars 2012*